

## **ЯЗЫКОВАЯ ПРОФЕССИОГРАММА АВИАЦИОННОГО СПЕЦИАЛИСТА ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 162001 – ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВОЗДУШНЫХ СУДОВ И ОРГАНИЗАЦИЯ ВОЗДУШНОГО ДВИЖЕНИЯ**

**Т.А. Стародубцева**

*Ульяновское высшее авиационное училище гражданской авиации (институт),  
г. Ульяновск,  
Астраханский государственный университет, г. Астрахань*

Несмотря на зафиксированный в январе 2015 года спад в выполнении международных полетов в воздушном пространстве Российской Федерации примерно на 15 %, вызванный нестабильностью экономической и политической ситуацией в Российской Федерации, объем международных полетов через ее пространство на сегодняшний день по данным Министерства транспорта Российской Федерации и Федерального агентства воздушного транспорта (Росавиации) за 2014–2015 гг. составляет 82,6 %. Вопрос языковой подготовки авиационных специалистов стоит особенно остро еще и потому, что за последние годы участились случаи авиационных происшествий и инцидентов вследствие недостаточного уровня владения английским языком авиационными специалистами, о чем свидетельствует анализ многочисленных документов по расследованию авиационных происшествий и инцидентов. Поэтому компетентное владение английским языком в рабочих условиях является необходимым условием допуска пилотов и диспетчеров гражданской авиации к осуществлению профессиональной деятельности. В статье ставится цель смоделировать языковую профессиограмму авиационных специалистов по направлению подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения в условиях авиационного вуза как основу проектирования образовательного процесса. Для достижения поставленной цели был использован анализ нормативных документов в сфере высшего профессионального образования и нормативно-правовые документы Международной организации гражданской авиации (ИКАО), регламентирующие деятельность по обеспечению авиационной безопасности, метод моделирования. В результате смоделирована языковая профессиограмма авиационных специалистов по направлению подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения и содержательно обоснован каждый блок представленной профессиограммы, с учетом специфики их деятельности, в которой учтена компетентностная составляющая языковой подготовки авиационных специалистов. Использование предложенной языковой профессиограммы позволит преподавателям образовательных организаций высшего образования повысить эффективность языкового образования в неязыковых вузах.

*Ключевые слова: языковая профессиограмма, языковое образование, иноязычная компетентность, языковые компетенции, четвертый уровень шкалы оценки языковых знаний, ИКАО.*

В условиях мирового глобализма владение английским языком авиационными специалистами является общепризнанной нормой. Уверенное владение английским языком определяет успешность авиационного специалиста в карьере, делает его более конкурентоспособным и менее уязвимым на современном рынке труда. Поэтому в учебном плане [10] предусмотрен большой объем подготовки по данной дисциплине, так как курсантам, обучающимся по направлению подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и

организация воздушного движения, требуется высокий уровень владения языком.

Данный факт также обусловлен языковыми требованиями Международной организации гражданской авиации (далее ИКАО), согласно которым английский язык является единым языком радиотелефонной связи (Doc. 9835 п. 4-3) [13]. Заметим, что ИКАО предъявляет к летному и диспетчерскому составу языковые требования 4-го уровня, т. е. уровня, предполагающего компетентное владение английским языком в конкретных рабочих

ситуациях общения, дающего право на выполнение международных полетов и управление воздушным движением на международных трассах. Так как владение английским языком является важным инструментом профессиональной деятельности авиаспециалистов, то основной целью языкового образования в авиационном вузе является развитие иноязычной компетентности курсантов, необходимой для решения ими практических задач в контексте профессиональной деятельности. В нашем исследовании понятие иноязычной компетентности будет конкретизироваться через языковые компетенции как ее структурные компоненты, поскольку именно эти аспекты иноязычной компетентности проверяются при квалификационном тестировании на определение уровня владения английским языком по шкале языковых знаний ИКАО.

Исходя из целей и задач языкового образования в авиационном вузе, которые предусмотрены федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования [11], учебным планом [10] и ОПП подготовки дипломированных специалистов, смоделируем языковую профигограмму авиационного специалиста. Солидаризируясь с О.С. Какуриной, под языковой профигограммой авиаспециалиста будем понимать динамическую модель, которая отражает содержательную сущность профессионально-ориентированного языкового обучения, способную видоизменяться в зависимости от условий и задач учебного процесса [1, с. 52].

Представим профигограмму авиационных специалистов в виде схемы (см. рисунок).

Для начала обозначим в профигограмме авиационного специалиста три основополагающих блока: содержательный, деятельностьно-целевой, результативный.

Содержательный блок профигограммы предполагает отбор содержания учебного материала согласно модулю обучения и в соответствии с компетентностным подходом в обучении английскому языку в авиационном вузе. Вариативной составляющей содержательного блока выступает дополнительный компонент послевузовской подготовки, который не включен в федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования, но является значимым аспектом языковой подготовки авиаспециалистов, планирующих выполнять

полеты на международных воздушных линиях и управлять воздушным движением на международных трассах.

Процессуально-технологический блок включает исходную цель языкового образования в виде развития группы языковых компетенций, виды и методы учебной языковой деятельности, заключающих в себе единство теоретической и практической языковой подготовки курсантов, и производные языковые компетенции как результат.

Результативный блок отражает готовность авиационных специалистов осуществлять профессиональную деятельность с применением языка.

Рассмотрим каждый блок профигограммы авиаспециалиста детально. Обучение английскому языку в Ульяновском высшем авиационном училище гражданской авиации (институт) (далее УВАУ ГА (И)) строится по трем основным модулям, рассчитанным на 5 лет обучения: английский язык (АЯ) / разговорный английский язык (РАЯ); авиационный английский язык (ААЯ); фразеология радиобмена на английском языке (ФРО). Содержание каждого модуля структурировано по темам с указанием количества академических часов и видов учебных занятий. Учебная нагрузка по выделенным модулям распределяется следующим образом (см. таблицу) [2–9].

Итак, изучение дисциплины «Английский язык» в 1–3 семестрах позволяет курсантам систематизировать знания, полученные ими в общеобразовательной школе, и автоматизировать все группы навыков. При изучении дисциплины «Разговорный английский язык» в 5 семестре закладываются практические навыки в области говорения и понимания иноязычной речи на слух, своевременной мгновенной реакции на иноязычную речь собеседника. С 6 по 9 семестр осуществляется обучение курсантов профессионально-ориентированному английскому языку. Процесс обучения вовлекает изучение более сложных языковых аспектов, которые уже имеют непосредственное отношение к их будущей профессиональной деятельности. Данный этап подготовки включает языковую подготовку будущих членов экипажа для выполнения работ на всех этапах полета, при выполнении наземных процедур и при работе в экстремальных ситуациях, изучение нормативных документов, работу с фрагментами радиобмена.

ПРОЦЕССУАЛЬНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ БЛОК			Результат
Цель	Виды учебной языковой деятельности	Практические типовые задания и задачи	Производные языковые компетенции
Языковые компетенции	Теоретические аспекты обучения английскому языку в авиационном вузе	Практические типовые задания и задачи	ЗНАНИЯ НАВЫКИ
Производные компетенции	Чтение, перевод и аудирование авиационно-окрашенных текстов; перевод предложений, содержащих авиационные термины, с русского на английский язык; беседа профессионального характера; упражнения, содержащие фрагменты фразеологии радиообмена на английском языке	Технологическая практика на диспетчерских тренажерах (для курсантов обучающихся по специальности 162001.65.02 «Организация использования воздушного пространства»)	
Рецептивные	Понимание		УМЕНИЯ
Продуктивные	Беглость речи Взаимодействие		

РЕЗУЛЬТАТИВНЫЙ БЛОК
Виды профессиональной деятельности с использованием языка: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Выполнение полетов воздушных судов</li> <li>✓ Организация использования воздушного пространства</li> <li>✓ Обслуживание воздушного движения</li> <li>✓ Управление воздушным движением</li> </ul>



СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЙ БЛОК			
Место языковой подготовки в учебном процессе вуза	Семестр	Обязательная часть	Общепроф. часть
I	1	АЯ	-
	2	АЯ	-
II	3	АЯ	-
	4	-	-
III	5	РАЯ	-
	6	-	ААЯ
IV	7	-	ААЯ
	8	-	ААЯ
	9	-	ААЯ/ФРО
V	10	-	-

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ ПОСЛЕВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ**

- ✓ Курсы языковой подготовки для выполнения и обеспечения полетов на международных воздушных линиях (МВЛ)
- ✓ Сдача экзамена на определение уровня владения общим и авиационным языком по шкале ИКАО



Языковая профессиограмма авиационного специалиста

## Теория и методика профессионального образования

Исходя из представленных аргументов, мы приходим к заключению, что языковая подготовка курсантов авиационного вуза подразумевает овладение ими как языковой деятельностью (лексикой и, грамматикой), так и речевой деятельностью (аудированием и говорением).

Принимая во внимание особенности каждого модуля обучения, прогнозируем цель языкового обучения в авиационном вузе, которой является развитие у курсантов группы языковых компетенций. Языковые компетенции в рамках настоящего исследования мы подразделяем на рецептивные, к которым относим произношение, грамматику, словарный запас и понимание, и продукционные: подразумеваемая под ними беглость речи и взаимодействие. В контексте нашего исследования под рецептивной компетенцией мы будем понимать опосредованное усвоение определенного объема языкового материала через усвоение системы правил и выполнение упражнений репродуктивного типа. Продукционная компетенция представляет собой способность порождения непосредственного речевого высказывания посредством отбора хранящихся в памяти языковых единиц с последующей организацией их в устное высказывание с соблюдением лексических, грамматических и фонетических норм английского языка.

Таким образом, рассматриваемые нами языковые компетенции являются требованиями в отношении того, что должен знать и уметь будущий авиационный специалист, которые представлены в рейтинговой оценочной шкале языковой компетенции, выделяющей

ряд уровней, имеющих дескрипторы с характеристиками употребления языка на конкретном уровне [12, с. 35].

Наша позиция такова, что обозначенные компетенции в составе иноязычной компетентности невозможно формировать в отрыве от будущей профессиональной деятельности авиационных специалистов, поэтому к важным аспектам языкового обучения в авиационном вузе мы относим профессионально-ориентированное обучение английскому языку с включением в образовательный процесс профессионально-ориентированных типовых заданий и задач. Важнейшими аспектами профессионально-ориентированного обучения являются чтение и перевод, а также аудирование текстов в авиационном контексте, перевод предложений, содержащих авиационные термины, с русского на английский язык, открытая беседа профессионального характера, упражнения, содержащие фрагменты фразеологии радиообмена на английском языке. Для курсантов направления подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализации 162001.65.02 «Организация использования воздушного пространства» важнейшим видом типового задания/задачи является технологическая практика на диспетчерском тренажере, предвещающая профессиональную деятельность будущих авиадиспетчеров. На тренажере курсантами закрепляются и автоматизируются языковые навыки, приобретенные на практических занятиях.

Результатом учебной языковой деятельности выступают производные языковые

Распределение академических часов по модулям обучения

Семестр	Изучаемая дисциплина	Часы, отводимые на изучение дисциплины (с учетом самостоятельной работы)
1	Английский язык (АЯ)	108 (72/36)
2	Английский язык (АЯ)	72 (54/18)
3	Английский язык (АЯ)	72 (54/18)
4	–	–
5	Разговорный английский язык (РАЯ)	108 (54/54)
6	Авиационный английский язык (ААЯ)	72 (54/18)
7	Авиационный английский язык (ААЯ)	72 (36/36)
8	Авиационный английский язык (ААЯ)	72 (36/36)
9	Авиационный английский язык (ААЯ) / Фразеология радиообмена на английском языке (ФРО)	72 (54/18) / 108 (54/54)
10	–	–

компетенции курсантов авиационного вуза, которые закреплены в рабочих программах учебных дисциплин и Федеральном государственном образовательном стандарте высшего профессионального образования:

Дополнительный компонент послевузовской подготовки является продолжением содержательного блока. Данный компонент наиболее значим для курсантов направления подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализации 162001.65.01 «Организация летной работы», так как курсанты данной специализации не проходят технологической практики на тренажере. На данном этапе обучения осуществляется подготовка курсантов к сдаче квалификационного экзамена на определение уровня владения языком по шкале ИКАО, предваряющей осуществление профессиональной деятельности на языке.

Подводя итог, подчеркнем, что моделирование языковой профиограммы специалиста, базирующейся на существенно важных аспектах его профессиональной деятельности, является важным фактором, структурирующим процесс профессионально-ориентированного языкового образования.

### Литература

1. Какурина, О.А. Системно-деятельностный подход при формировании содержания профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам / О.А. Какурина // Труды Псков. политехн. ин-та. – 2008. – № 12.1. – С. 50–53.

2. Мехоношина, С.А. С1.В.ОД1 Рабочая программа учебной дисциплины «Разговорный английский язык» направление подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализация 162001.65.01 «Организация летной работы», очная форма обучения, квалификация специалист, утверждена 02.05.2012 г. / С.А. Мехоношина, Т.А. Стародубцева.

3. Мехоношина, С.А. С1.В.ОД1 Рабочая программа учебной дисциплины «Разговорный английский язык» направление подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализация 162001.65.02 «Организация использования воздушного пространства» очная форма обучения, квалификация специалист, утверждена 02.05.2012 г. / С.А. Мехоношина, Т.А. Стародубцева.

4. Громова, Г.С. С1.Б.13 Рабочая программа учебной дисциплины «Авиационный английский язык» направление подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализация 162001.65.01 «Организация летной работы», очная форма обучения, квалификация специалист, утверждена 28.04.2012 г. / Г.С. Громова, Н.Н. Цветкова.

5. Громова, Г.С. С1.Б.13 Рабочая программа учебной дисциплины «Авиационный английский язык» направление подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализация 162001.65.01 «Организация использования воздушного пространства», очная форма обучения, квалификация специалист, утверждена 28.04.2012 г. / Г.С. Громова, Н.Н. Цветкова.

6. Федечко, Л.М. С1.Б.3 Рабочая программа учебной дисциплины «Английский язык» направление подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализация 162001.65.01 «Организация летной работы», очная форма обучения, квалификация специалист, утверждена 30.08.2011 г. / Л.М. Федечко, Н.Н. Цветкова.

7. Федотова, О.А. С1.Б.3 Рабочая программа учебной дисциплины «Английский язык» направление подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализация 162001.65.02 «Организация использования воздушного пространства», очная форма обучения, квалификация специалист, утверждена 30.08.2011 г. / О.А. Федотова, Н.Л. Сорокина.

8. Ивасюк, О.С. С3.В.ОД.8 Рабочая программа учебной дисциплины «Фразеология радиообмена на английском языке» направление подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализация 162001.65.01 «Организация использования воздушного пространства», очная форма обучения, квалификация специалист, утверждена 28.04.2012 г. / О.С. Ивасюк, Е.Л. Воронянская.

9. Ивасюк, О.С. С3.В.ОД.8 Рабочая программа учебной дисциплины «Фразеология радиообмена на английском языке» направление подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения, специализация 162001.65.01 «Организация использования воздушного простран-

ства», очная форма обучения, квалификация специалист, утверждена 28.04.2012 г. / О.С. Ивасюк, Е.Л. Воронянская.

10. Сборник учебных планов по специальностям и профилям подготовки бакалавров по очной и заочной формам обучения / сост. А.Г. Антипова, Т.В. Горшкова. – Ульяновск: УВАУГА(И), 2014. – 202 с.

11. Сборник федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования по направлению подготовки специалистов и бакалав-

ров в училище / А.Г. Антипова, Т.В. Горшкова, В.Р. Задорожный, С.Г. Косачевский. – Ульяновск: УВАУГА (И), – 2011. – 369 с.

12. Ducasse, A.M. *Interaction in Paired Oral Proficiency Assessment in Spanish: Rater and Candidate Language Testing and Evaluation* / A.M. Ducasse. – Frankfurt am Main: Peter Lang GmbH Internationaler Verlag der Wissenschaften, 2010. – 198 p.

13. *Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements Doc 9835 AN/453. – 2<sup>nd</sup> Ed. – 2010.*

**Стародубцева Татьяна Александровна**, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Ульяновское высшее авиационное училище гражданской авиации (институт); аспирант кафедры педагогики и непрерывного профессионального образования, Астраханский государственный университет, t.starodubtseva2010@yandex.ru.

*Поступила в редакцию 13 апреля 2015 г.*

---

## LANGUAGE JOB PROFILE DIAGRAM OF AVIATION SPECIALIST IN THE AREA OF TRAINING 162001 – AIRCRAFT OPERATION AND AIR-TRAFFIC MANAGEMENT

*T.A. Starodubtseva, Ulyanovsk Higher Civil Aviation School, Ulyanovsk, Astrakhan State University, Astrakhan, Russian Federation, t.starodubtseva2010@yandex.ru*

In January 2015 the 15 % decline in international flights in the airspace of the Russian Federation was recorded. It was mostly caused by the unstable economic and political situation in Russia. Despite this fact, the volume of international flights through the airspace of Russian Federation according to the figures of the Ministry of Transport of the Russian Federation and the Federal Agency for Air Transport for 2014–2015 is 82.6 %.

The problem of the aviation professionals' language training is a relevant one as the accidents and incidents caused by the insufficient English language proficiency have increased recently. That fact is also proved by the analysis of manuals of aircraft accidents and incidents investigation. Therefore, sufficient language proficiency in working conditions is the main requirement for pilots and air traffic controllers to perform their professional activities. The subject of the article is to model a language job profile diagram of aviation specialists in the area of training 162001 – Aircraft operation and air-traffic management in the context of an aviation school. The author uses the methods of analysis of the regulatory documents of higher education and the ICAO (International Civil Aviation Organization) legal documents regulating aviation safety. The author also uses a modeling method in the context of the present study. As a result, the language job profile diagram of the aviation specialists in the area of training 162001 – Aircraft operation and air-traffic management is modeled and each unit of the present diagram is fully described. The language job profile diagram of aviation specialists in the area of training 162001 – Aircraft operation and air-traffic management was modeled on the basis of the specific nature of their professional activity where competence-based component of language training for aviation specialists was considered for the first time. The implementation of the presented model will allow the lecturers of higher education institutions to improve the effectiveness of language education in non-language institutions of higher education.

Keywords: language job profile diagram, foreign language education, foreign language competence, Operational Level 4 of the Language Proficiency Rating Scale, ICAO (International Civil Aviation Organisation).

### References

1. Kakurina O.A. [Systematic-Activity Approach in Shaping the Content of Professionally Oriented Foreign Language Teaching]. *Proceedings of the Pskov Polytechnic Institute*, 2008, no. 12.1, pp. 50–53. (in Russ.).
2. Mekhonoshina S.A., Starodubtseva T.A. *Rabochaya programma uchebnoy distsipliny "Razgovornyy angliyskiy yazyk" napravlenie podgotovki 162001 – Ekspluatatsiya vozdukhnykh sudov i organizatsiya vozdukhnoy dvizheniya, spetsializatsiya 162001.65.01 "Organizatsiya letnoy raboty", ochnaya forma obucheniya, kvalifikatsiya spetsialist, utverzhdena 02.05.2012 g.* [Work Program of Discipline "Spoken English" Training Direction 162001 – Maintenance of Aircraft and Air Traffic Management, Specialization 162001.65.01 "The Organization of Flight Operations", Full-Time Training, Qualification of Specialists, Approved 02.05.2012].
3. Mekhonoshina S.A., Starodubtseva T.A. *Rabochaya programma uchebnoy distsipliny "Razgovornyy angliyskiy yazyk" napravlenie podgotovki 162001 – Ekspluatatsiya vozdukhnykh sudov i organizatsiya vozdukhnoy dvizheniya, spetsializatsiya 162001.65.02 "Organizatsiya ispol'zovaniya vozdukhnoy prostranstva" ochnaya forma obucheniya, kvalifikatsiya spetsialist, utverzhdena 02.05.2012 g.* [The Work Program of Discipline "Spoken English" Training Direction 162001 – Operation of Aircraft and Air Traffic Management, Specialization 162001.65.02 "Airspace" Full-Time Training, Training of Specialists, Approved 02.05.2012].
4. Gromova G.S., Tsvetkova N.N. *Rabochaya programma uchebnoy distsipliny "Aviatsionnyy angliyskiy yazyk" napravlenie podgotovki 162001 – Ekspluatatsiya vozdukhnykh sudov i organizatsiya vozdukhnoy dvizheniya, spetsializatsiya 162001.65.01 "Organizatsiya letnoy raboty", ochnaya forma obucheniya, kvalifikatsiya spetsialist, utverzhdena 28.04.2012 g.* [Work Program of Discipline "Aviation English" Training Direction 162001 – Maintenance of Aircraft and Air Traffic Management, Specialization 162001.65.01 "The Organization of Flight Operations", Full-Time Training, Qualification of Specialists, Approved 28.04.2012].
5. Gromova G.S., Tsvetkova N.N. *Rabochaya programma uchebnoy distsipliny "Aviatsionnyy angliyskiy yazyk" napravlenie podgotovki 162001 – Ekspluatatsiya vozdukhnykh sudov i organizatsiya vozdukhnoy dvizheniya, spetsializatsiya 162001.65.01 "Organizatsiya ispol'zovaniya vozdukhnoy prostranstva", ochnaya forma obucheniya, kvalifikatsiya spetsialist, utverzhdena 28.04.2012 g.* [Work Program of Discipline "Aviation English" Training Direction 162001 – Maintenance of Aircraft and Air Traffic Management, Specialization 162001.65.01 "Airspace", Full-Time Training, Qualification of Specialists, Approved 28.04.2012].
6. Fedechko L.M., Tsvetkova N.N. *Rabochaya programma uchebnoy distsipliny "Angliyskiy yazyk" napravlenie podgotovki 162001 – Ekspluatatsiya vozdukhnykh sudov i organizatsiya vozdukhnoy dvizheniya, spetsializatsiya 162001.65.01 "Organizatsiya letnoy raboty", ochnaya forma obucheniya, kvalifikatsiya spetsialist, utverzhdena 30.08.2011 g.* [Work Program of Discipline "English" Training Direction 162001 – Maintenance of Aircraft and Air Traffic Management, Specialization 162001.65.01 "The Organization of Flight Operations", Full-Time Education, Training of Specialists, Approved 30.08.2011].
7. Fedotova O.A., Sorokina N.L. *Rabochaya programma uchebnoy distsipliny "Angliyskiy yazyk" napravlenie podgotovki 162001 – Ekspluatatsiya vozdukhnykh sudov i organizatsiya vozdukhnoy dvizheniya, spetsializatsiya 162001.65.02 "Organizatsiya ispol'zovaniya vozdukhnoy prostranstva", ochnaya forma obucheniya, kvalifikatsiya spetsialist, utverzhdena 30.08.2011 g.* [Work Program of Discipline "English" Training Direction 162001 – Maintenance of Aircraft and Air Traffic Management, Specialization 162001.65.02 "Airspace", Full-Time Training, Qualification of Specialists, Approved 30.08.2011].
8. Ivasyuk O.S., Voronyanskaya E.L. *Rabochaya programma uchebnoy distsipliny "Frazheologiya radioobmena na angliyskom yazyke" napravlenie podgotovki 162001 – Ekspluatatsiya vozdukhnykh*